

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1949)

**Heft:** 8

**Artikel:** Internationales Maloja-Bergrennen 1949

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-777759>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Internationales Maloja-Bergrennen 1949

Die Bergprüfungsfahrt 1949 am Malojapaß ist endgültig auf den 21. August angesetzt worden. Die nationale Prüfung wird nicht mehr getrennt durchgeführt, sondern vielmehr werden die Zeiten der Schweizer Fahrer an internationalen Rennen auch für die National-Meisterschaften gewertet, wobei die internationale Punktwertung zur Anwendung kommt. Um den Anlaß recht spannend zu gestalten, wird das Rennen über die ganze Strecke von 11 km mit Start in «Grotto Albigna», 1 km östlich von Vicosoprano, und Ziel in Maloja-Kulm durchgeführt. Die Höhendifferenz der Rennpiste beträgt 710 m, die durchschnittliche Steigung 6,5% und die maximale 12,4%. Die Charakteristik des Parcours gehört wohl zu den interessantesten, so daß die Veranstaltung die Anziehungskraft auf die bekannten internationalen Größen des Volants nicht verfehlen wird.

## Un brillant Comptoir suisse s'annonce, à Lausanne

La 30<sup>e</sup> Foire suisse de Lausanne ouvrira ses portes du 10 au 25 septembre 1949. Cet anniversaire, qui marque trente années d'efforts et de succès renouvelés, sera marqué par des attractions de haute valeur sur lesquelles nous reviendrons. Signalons, en attendant, l'ouverture d'un « Pavillon de Hollande » et d'un « Pavillon des Animaliers » et retenons ces quelques dates inscrites au calendrier de la grande manifestation de Suisse romande: Le « Pavillon des Animaliers » sera inauguré le 9 septembre déjà. Le samedi 10 sera la Journée de la presse et d'ouverture. Une « Journée hollandaise » se déroulera le 13, suivie le jeudi 15 de la « Journée officielle », à laquelle le Conseil fédéral sera représenté par M. le conseiller fédéral Rodolphe Rubattel. Le samedi 17, en marge de la « Journée franco-suisse », un superbe feu d'artifice sera tiré d'Ouchy en l'honneur du 30<sup>e</sup> Comptoir suisse.

## Hauptwerke des Kunstmuseums Winterthur

Herausgegeben vom Kunstverein zu seinem 100-Jahr-Jubiläum. Es ist der Brauch, daß man das hundertjährige Bestehen großer Betriebe, Gesellschaften und Vereine mit einem ausführlichen gedruckten Rückblick feiert, in dem man aller Prominenten lobend gedenkt. Der nicht direkt darin Erwähnte blättert das Heft schnell durch und legt es dann zur Seite.

Der Kunstverein Winterthur, der übrigens weitem im Land zum Vorbild dienen könnte, geht einen andern Weg: Unsere führenden Kunsthistoriker äußern sich über zwei Dutzend der bedeutendsten Gemälde und Plastiken des Museums und versuchen so, dem Leser und Betrachter behutsam die Türe zum Verständnis des Künstlers und seines Werkes aufzutun. Vielsagende Namen aus fünf Jahrhunderten leuchten auf: Quentin Metsys und Hans Asper, Anton Graff und Heinrich Füßli, Frank Buchser, Adolf Stähli, Hans von Marées, Pissarro und Renoir, van Gogh, Rodin, Lovis Corinth, Ferdinand Hodler, Giovanni Giacometti und andere. Achtzehn verschiedene Kritiker greifen zum Wort. Und darin liegt eigentlich für den Kunstfreund der besondere Reiz: Der Ausgangspunkt ist denkbar verschieden, nicht zwei der Wege, die uns zum Verständnis führen, ähneln sich — und dennoch schwingt durch jeden der Aufsätze dieselbe Ergriffenheit vor dem Geschaffenen. Wie reizvoll zum Beispiel der Versuch, zwei bekannte Kunsthistoriker sich zum selben « Sommerabend bei Arles » von Vincent van Gogh äußern zu lassen. Die eine Schilderung packt uns durch die Unmittelbarkeit der Intuition, durch ihren weiten Schwung des Miterlebens, die andere analysiert in distanzierter Sachlichkeit, gibt sich mit keinen Hypothesen ab und kommt gleichwohl zum gleichen Schluß wie der Partner.

Das rege Kunstleben Winterthurs hat schon den leisen Neid größerer Schweizer Städte wachgerufen. Das vorliegende Werk aber beweist uns, mit welchem Ernst und welcher vorbildlichen Verantwortung der Kunstverein je und je zu Werke geht, freilich nicht um seiner selbst willen, sondern — wie die Einleitung sagt — darum, « daß immer wieder, was von schöpferischen Ideen das private Kunstleben bewegt, im öffentlichen, für die Allgemeinheit bestimmten Tun fruchtbar werde ». zr.

## A pied à travers la Suisse

Guide du tourisme pédestre, édité par l'Office central suisse du tourisme  
Tout paradoxal que cela paraisse, il n'en reste pas moins que c'est à l'automobilisme que nous devons



GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU



## UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

### Cours de français

#### Ecole de français moderne

Enseignement théorique:  
Cours de littérature et de civilisation française.

Enseignement pratique:  
Lecture expliquée, grammaire et syntaxe, stylistique, prononciation (phonétique), composition et traduction.

Tout porteur du « Primarlehrerdiplom » peut être immatriculé à cette école.

Au bout de deux semestres:

**Diplôme d'aptitude  
à l'enseignement du français**  
ou  
**Certificat d'études françaises**

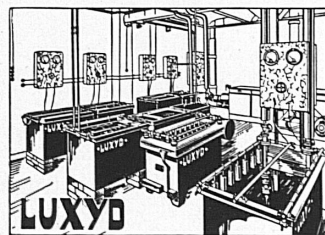
Demander le programme des cours  
au Secrétariat de l'Université.

BERNE

# Rovina's

## DE LA PAIX

Le seul restaurant vraiment à la Parisienne



Hochwertige  
galvanische Bäder      Polier-Material  
Komplette Anlagen      Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL

**LUXRAM**

LICHT A.G. GOLDAU  
LUMIERE S.A. GOLDAU